

О подписании Соглашения между Министерством сельского хозяйства Республики Казахстан и Министерством водного хозяйства Китайской Народной Республики об экстренном уведомлении сторон о стихийных бедствиях на трансграничных реках

Постановление Правительства Республики Казахстан от 1 июля 2005 года N 677

Правительство Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЕТ:**

1. Согласиться с подписанием Соглашения между Министерством сельского хозяйства Республики Казахстан и Министерством водного хозяйства Китайской Народной Республики об экстренном уведомлении сторон о стихийных бедствиях на трансграничных реках.

2. Настоящее постановление вводится в действие со дня подписания.

Премьер - Министр

Республики Казахстан

Проект

Соглашение

между Министерством сельского хозяйства Республики Казахстан и Министерством водного хозяйства Китайской Народной Республики об экстренном уведомлении сторон о стихийных бедствиях на трансграничных реках

Министерство сельского хозяйства Республики Казахстан и Министерство водного хозяйства Китайской Народной Республики, далее именуемые Сторонами, в целях дальнейшего развития и укрепления добрососедских и дружественных отношений между двумя государствами, в соответствии с положениями Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Китайской Народной Республики о сотрудничестве в сфере использования и охраны трансграничных рек от 12 сентября 2001 года, считая необходимым в экстренном порядке взаимно уведомлять друг друга о стихийных бедствиях на трансграничных реках, согласились о следующем:

Статья 1

Стороны на основе дружбы, сотрудничества, взаимодоверия и равенства согласились в экстренном порядке взаимно уведомлять друг друга о стихийных бедствиях, возникающих на трансграничных реках.

Настоящее Соглашение устанавливает порядок экстренного уведомления Сторон в случае возникновения стихийных бедствий на трансграничных реках.

Статья 2

В настоящем Соглашении используются следующие понятия:
стихийные бедствия - бедствия и катастрофы, которые могут привести к гибели людей и значительному материальному ущербу в государствах Сторон, расположенных в нижнем течении трансграничных рек, в результате наводнений и оледенений в их бассейнах ;

мониторинг стихийных бедствий - деятельность по контролю и наблюдению за наводнениями и оледенениями ;

компетентные органы - органы, определяемые правительствами государств Сторон для реализации положений настоящего Соглашения.

Статья 3

Стороны осуществляют сотрудничество в следующих областях:
проведение мониторинга явлений наводнений и оледенений в условиях имеющегося на данный момент технического уровня на действующих сооружениях по наблюдению ;

взаимное и своевременное уведомление о возникновении явлений наводнений и оледенений, ходе их развития, а также мер, предпринимаемых для ликвидации стихийных бедствий в бассейнах трансграничных рек.

Стороны должны еще более совершенствовать мероприятия по экстренному уведомлению и осуществлять необходимый обмен.

Статья 4

Стороны согласились, что группы экспертов Сторон, по поручению казахстанско-китайской совместной комиссии по использованию и охране трансграничных рек, в соответствии с необходимостью определяют конкретный порядок уведомлений, который после утверждения совместной комиссией будет выполняться компетентными органами. Конкретный порядок уведомлений включает в себя критерии начала уведомления и способы передачи информации о событиях.

При возникновении наводнений и оледенений исполнительные органы Сторон согласно конкретному порядку уведомлений непосредственно уведомляют друг друга соответствующей информацией.

Статья 5

Расходы по реализации настоящего Соглашения разрешаются по согласованию обеими сторонами.

Статья 6

Стороны в отдельности определяют исполнительные органы настоящего Соглашения. В случае изменения или переназначения исполнительного органа стороны в письменной форме уведомляют друг друга.

Статья 7

В случае возникновения разногласий при толковании и выполнении положений настоящего Соглашения, Стороны разрешают их путем консультаций.

Статья 8

Настоящее Соглашение не затрагивает обязательств государств Сторон по другим международным договорам, участниками которых они являются.

Статья 9

По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами, являющимися неотъемлемыми частями настоящего Соглашения.

Статья 10

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня подписания.

Настоящее Соглашение остается в силе в течение всего срока действия Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Китайской Народной Республики о сотрудничестве в сфере использования и охраны трансграничных рек, от 12 сентября 2001 года и прекращает свое действие с даты прекращения его действия.

Совершено "___" _____ 2005 года в городе Астане (Республика Казахстан) в двух подлинных экземплярах, каждый на казахском, русском и китайском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

*За Министерство
сельского хозяйства
Республики Казахстан*

*За Министерство
водного хозяйства Китайской
Народной Республики*

